



政府總部
民政事務局

香港添馬添美道二號
政府總部西翼十二樓

本局檔號 OUR REF : SF(9) to HAB/C 5/7/1
電話號碼 TEL NO. : 3509 8126
圖文傳真 FAX NO. : 2802 4893

GOVERNMENT SECRETARIAT
HOME AFFAIRS BUREAU

12TH FLOOR, WEST WING,
CENTRAL GOVERNMENT OFFICES,
2 TIM MEI AVENUE,
TAMAR,
HONG KONG.

香港中區
立法會道一號
立法會秘書處
工務小組委員會秘書

(經辦人：周嘉榮先生)

周先生：

為展開油麻地戲院第二期發展而在油麻地巧翔街重置
上海街垃圾收集站及露宿者服務單位的工程

就邵家臻議員於本年六月二十日來函中提問的各部份，
經諮詢有關政府部門後，我現獲授權回覆如下：

改善上海街露宿者之家的環境

- (一) 香港露宿救濟會以自負盈虧方式經營上海街露宿者之家，而社會福利署(社署)一直尊重自負盈虧服務機構的自主運作。該會表示，要在上海街露宿者之家安裝空調系統，須先了解電力負荷的可行性；加上安裝空調系統需時，而有關系統亦未必適合在巧翔街重置的露宿者之家使用，因此在現時露宿者之家安裝空調系統可能會造成不必要的資源浪費。

香港露宿救濟會故建議為上海街露宿者之家添置大型抽濕吹風機，以加強露宿者之家的通風和保持室內環境乾爽。社署會按既定機制，盡快協助該會申請獎券基金，購置大型抽濕吹風機。

重置大樓的設計

- (二) 就重置的露宿者之家設置空調系統所涉及的額外恆常開支，香港露宿救濟會曾作出不同考慮，包括仿倣其他露宿者之家以收費方式支付使用空調的額外開支，但收費安排有違該會一直秉持不向入宿者作任何收費的原則。

社署鑑於香港露宿救濟會有實際困難去承擔空調系統的額外經常開支，並考慮到有關的露宿者之家情況特殊，是全港同類型中心之中唯一與垃圾收集站建於同一棟建築物內，故作出特別處理，向該會提供特別津貼，以實報實銷方式支付空調系統的電費和相關維修費用。

- (三) 重置大樓的最新設計已於地面的垃圾收集站和最高兩層的露宿者服務單位之間加建兩層，盡量拉闊該兩項設施的垂直距離；而大樓的不同設施亦將使用獨立出入口，以加闊設施入口之間的平面距離。

食物環境衛生署(食環署)近年新建的垃圾收集站(包括巧翔街重置的垃圾收集站)設有現代化的除味系統，包括水劑滌氣除味系統及/或活離子空氣淨化機，以及垃圾收集車廢氣抽氣系統，有關設施的除味效果良好。在巧翔街重置的垃圾收集站站內的空氣會經過該系統處理及淨化後才經由設於天台最高位置的排氣口排到室外，而排氣口亦會遠離露宿者服務單位的窗戶。鑑於這項重置工程的情況特殊，以及在空間容許和技術可行的情況下，食環署會在垃圾收集站內騰出空間加設一道捲閘，以提供「雙重門」設計；加上露宿者之家將配備空調系統，將

進一步減少垃圾收集站可能帶來的氣味影響。我們亦已預留空間於窗戶旁邊之平台加種綠化植物，以美化其環境及令空氣更清新。

- (四) 重置項目的地下範圍除垃圾車以外，並沒有足夠空間為其他私家車和電單車等設置車位。兩個露宿者服務單位(即香港露宿救濟會和救世軍)表示，在運作上均不需要經常使用車輛，並已知悉重置項目將沒有車位供應。如有關機構在日後運作上需要短期車位，食環署在不阻礙其垃圾站運作的情況下，會盡量配合有關機構的要求。
- (五) 擬建大樓鄰近油麻地港鐵站，彌敦道、上海街或窩打老道亦有多個巴士站和小巴士站。擬建大樓的使用者可使用現有的行人過路處或有蓋行人天橋，以及無障礙通道，前往乘坐各種交通工具，步行時間約 10 分鐘。
- (六) 正如我們在立法會 CB(2)1038/16-17(05)號文件的第 14 段所述(節錄於附件一)，與露宿者服務單位現址的設施相比，經過多次修訂的樓宇設計(包括獨立升降機、對流窗戶、空調系統、綠化設計等)，將大幅改善露宿者服務單位的留宿環境和衛生情況。
- (七) 擬議大樓升降機的維修工作將由機電工程署進行，至於通往兩個露宿者服務單位的獨立升降機，其維修費用將由社署支付。

巧翔街附近道路情況

- (八) 運輸署表示，橫過渡船街南行行車道的一段行人過路處，全長約 17 米，行人一般需時約 14 秒橫過該過路處，現時提供的「綠色人像」燈號時間(包括閃動時間)足夠讓

行人安全橫過馬路。署方會不時留意該過路處的交通情況，於有需要時適當地延長行人過路時間，以加強道路安全。

路政署按照制定的《公共照明設計手冊》設計準則，裝置公用道路上的街燈，為駕駛者和行人提供適當的照明。署方表示，按照有關準則，現時在擬議大樓對出的巧翔街和翱翔道現已設有 10 支街燈，為該區提供足夠照明。路政署承建商會定期檢查街燈和適時維修保養，維持道路的良好狀況。

現時擬議大樓附近(即窩打老道/渡船街路口、翱翔道和巧翔街)均設有行人過路設施及相關交通標誌和道路標記。運輸署會在擬議大樓落成前後，檢討附近的最新交通情況，採取適切的交通措施。

- (九) 路政署負責轄下公共道路和附屬道路設施的保養工作，並定期派員巡查。就窩打老道/渡船街交界處路面破損的事宜，路政署已於本年六月二十二日進行巡查。署方發現路面出現局部不平和破損，並已立即指示承建商維修有關路面，預計有關維修工程可於本年六月內展開並會盡快完成。路政署會繼續監察此路段的情況並適時進行維修，以保障道路使用者安全。

有關露宿者宿位事宜

- (十) 巧翔街選址在《西南九龍分區計劃大綱圖》中劃為「政府、機構或社區」地帶。鑑於要顧及空氣流通方面的影響，以及有需要利用有關「政府、機構或社區」地帶在空間和視覺上為稠密發展的市區發揮紓緩作用，擬議大樓的設計已是最理想的做法，達致地盡其用的效果。

現時在油尖旺區為露宿者提供的短期住宿服務(包括資助

和以自負盈虧方式經營)，可滿足整體服務需求。以上海街露宿者之家為例，其截至二零一六年十二月底的入住率為百分之 66。社署會繼續監察有關宿舍運作情況和檢視露宿者對短期宿位的需求，並會在有需要時考慮採取適切的措施，以確保服務能應付露宿者的服務需要。

- (十一) 截至二零一七年五月，全港已登記露宿者人數為 936 人，當中女露宿者人數約百分之七(即 66 人)。香港露宿救濟會已分別在深水埗和灣仔，提供共 46 個女宿位，暫並無計劃在巧翔街重置的露宿者之家開設女宿位。

此外，基督教關懷無家者協會在油麻地以自付盈虧方式營辦的「恩福之家」女露宿者宿舍，提供 42 個女宿位，截至二零一六年十二月底的入住率為百分之 79，仍可滿足同區女宿位服務需求。

在巧翔街重置露宿者之家將採用靈活和開放式設計，如露宿者之家日後有需要增加女宿位，可以因應不同的室內設計，將宿舍範圍作適當的內部間隔改動，以配合實際運作的需要。

民政事務局局長

(張佩珊



代行)

二零一七年六月二十三日

副本送：	建築署署長	(經辦人：葉雅瑩女士)
	食物環境衛生署署長	(經辦人：鄧小緻女士)
	路政署署長	(經辦人：陸永昌先生)
	康樂及文化事務署署長	(經辦人：葉綺華女士)
	社會福利署署長	(經辦人：馮慶琛女士)
	運輸署署長	(經辦人：杜穎嫦女士)

2017 年 3 月 27 日立法會民政事務委員會討論文件
(立法會 CB(2)1038/16-17(05)號文件)(節錄)

修訂建議

14. 由於無法另覓地點分開重置垃圾收集站和露宿者服務單位，因此我們只能沿用把垃圾收集站和露宿者服務單位同時設於巧翔街的用地。不過，與露宿者服務單位現址的設施相比，經過多次修訂的樓宇設計將大幅改善露宿者服務單位的留宿環境和衛生情況：

- (a) 在設於地面的垃圾收集站和設於最高兩層的露宿者服務單位之間，將加建兩層，既可增加兩項設施之間的垂直距離，又可為康樂及文化事務署提供貯物和辦公室空間；
- (b) 擬建的大樓將為不同設施設置獨立大門出入口，以加闊設施之間相隔的距離，並會為露宿者服務單位提供升降機(相比之下，現時只有樓梯可達上海街現有大樓的二樓)；
- (c) 露宿者服務單位的入口大堂座向，將由西面改為北面，以免與垃圾收集站的入口面向同一方；
- (d) 擬建的露宿者服務單位將設有對流窗戶，使採光和對流通風情況更為理想(相比之下，位於上海街的現有露宿者服務單位只有單邊窗戶)；
- (e) 重置後的露宿者之家將配備空調系統，為入住者提供更佳的留宿環境，有關空調系統所涉及的相關經常開支會由社署資助；
- (f) 垃圾收集站內的空氣，會經水劑滌氣除味系統和活離子空氣淨化機處理，然後才會經由設於天台最高位置的排氣口排放至室外；
- (g) 鑑於這項重置工程的情況獨特，以及在空間許可和技術可行的情況下，垃圾收集站內將騰出空間，加設一道捲閘以提供雙重門設置，減少垃圾收集站的氣味滋擾；及

- (h) 重置工程會營造綠化環境，並採用新式樓宇建材、屋宇裝備和洗手間設施，使設施質素得以進一步提升。此外，露宿者之家的留宿設施會採用實心牆建造，以緩減噪音產生的影響。